

(DE) MONTAGEANLEITUNG

Stützkonsole
SK2 BK SGB

(FR) INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Console d'appui
SK2 BK SGB

(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Mensola di sostegno
SK2 BK SGB

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Consola de apoyo
SK2 BK SGB

(NL) MONTAGEHANDLEIDING

Steunconsole
SK2 BK SGB

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

Konsola wspornikowa
SK2 BK SGB

(CZ) NÁVOD K MONTÁŽI

Opěrná konzola
SK2 BK SGB

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Stützkonsolle SK2 BK SGB dient zum Abstützen des Abgaskaskadensystems BK 350, wenn dieses am hinteren Abgasanschluss der verwendeten SGB-Heizkessel angeschlossen wird.

Sicherheitshinweise



Gefahr! Bei der Installation von Heizanlagen besteht die Gefahr erheblicher Personen-, Umwelt- und Sachschäden. Deshalb dürfen Heizanlagen nur durch Fachunternehmen erstellt und durch Sachkundige der Erstellerfirmen erstmalig in Betrieb genommen werden!

Verwendetes Zubehör muss den technischen Regeln entsprechen und vom Hersteller in Verbindung mit dieser Stützkonsolle zugelassen sein. Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen an der Stützkonsolle sind nicht gestattet, da sie Menschen gefährden und zu Schäden am Gerät führen können. Bei Nichtbeachtung erlischt die Zulassung der Stützkonsolle.

Lieferumfang

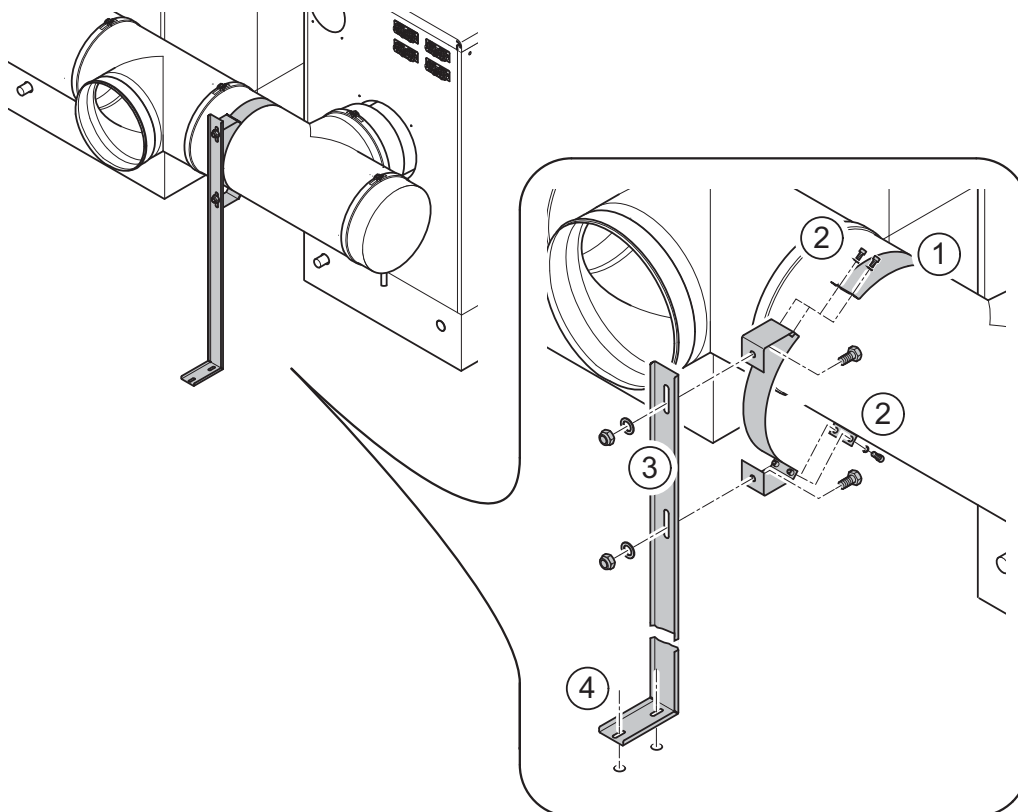
- Schelle, 2-teilig
- Stütze
- 2 Sechskantschrauben M12 x 20 mit Unterlegscheiben
- 4 Innensechskantschrauben M6 x 20 mit Unterlegscheiben
- Montageanleitung

Montage



Stromschlaggefahr! Vor Durchführung der Montagearbeiten ist der Kessel stromlos zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern!

Abb. 1: Entfernen der Abdeckplatte und Montage des Rohrstücks



- Einzelteile der Stützkonsolen-Schelle gemäß *Abb. 1* um das T-Stück der Abgaskaskade legen (1) und mit den beiliegenden Innensechskantschrauben M6 und Unterlegscheiben miteinander verschrauben (2)
- Stütze mit den beiliegenden Sechskantschrauben M12 und Unterlegscheiben gemäß *Abb. 1* an der Stützkonsolen-Schelle montieren (3)
- Stütze ggf. am Boden befestigen (Befestigungsschrauben/Dübel bauseits)



Weitere Informationen zum Abgaskaskadensystem BK 350 befinden sich in der *Montageanleitung Abgaskaskadensystem BK 350*.

Utilisation conforme

La console d'appui SK2 BK SGB sert à soutenir le système de cascade à gaz de fumée BK 350 lorsque celui-ci est raccordé sur le raccord à gaz de fumée arrière de la chaudière de chauffe SGB utilisée.

Consignes de sécurité



Danger! L'installation de systèmes de chauffage est liée à des risques considérables pour les êtres humains, l'environnement et les biens matériels. C'est la raison pour laquelle les installations de chauffage doivent uniquement être mises en place par des entreprises spécialisées et mises pour la première fois en service par des experts des fabricants !

Les accessoires utilisés doivent être conformes aux règles techniques et agréés par le fabricant en lien avec cette console d'appui. Seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées.

Il est interdit d'apporter des modifications et d'effectuer des transformations par soi-même sur la console d'appui arrêt sous risque, dans le cas contraire, d'exposer des personnes à des dangers et d'endommager l'appareil. L'homologation de la console d'appui expire en cas de non-observation des consignes.

Etendue de la livraison

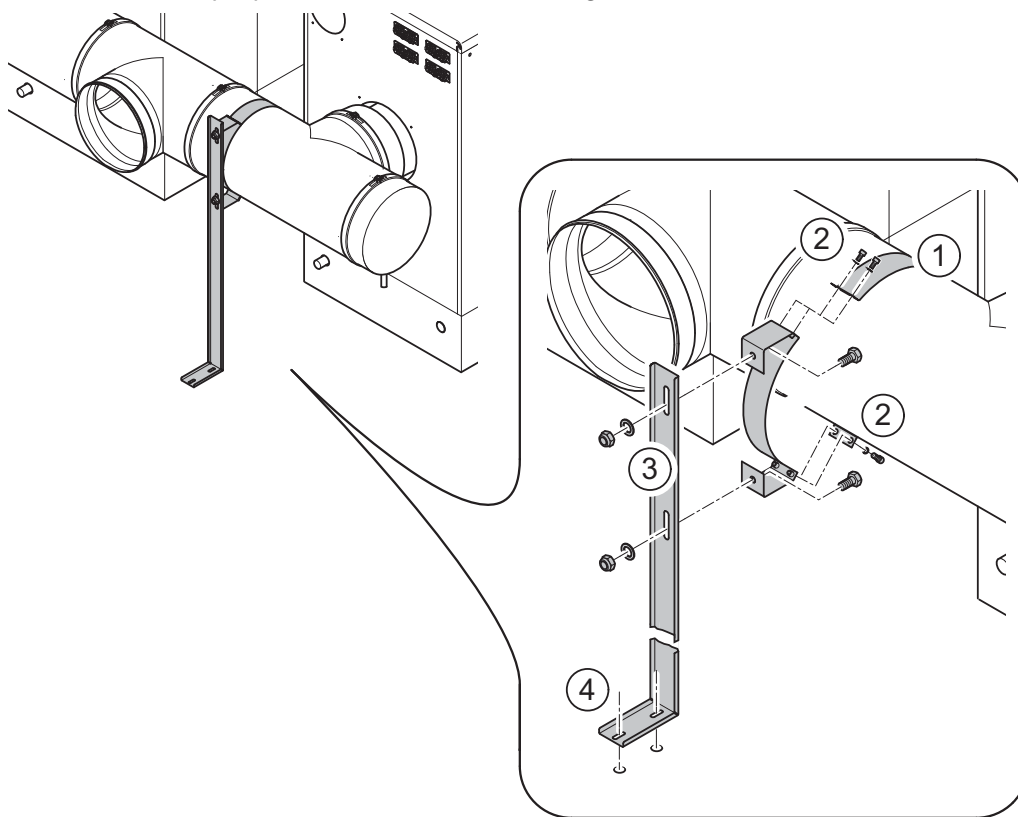
- Collier, deux-pièces
- Appui
- 2 vis six-pans M12 x 20 avec rondelles
- 4 vis à six-pans creux M6 x 20 avec rondelles
- Instructions de montage

Montage



Risque de décharge électrique! Avant d'effectuer des travaux de montage, la chaudière doit être mise hors service et sécurisée contre une remise en service!

Fig. 1: Enlèvement de la plaque de recouvrement et montage de l'élément tubulaire



- Poser les composants individuels du collier de la console d'appui selon l'*ill. 1* autour de l'élément en T de la cascade à gaz de fumée (1) et les assembler à l'aide des vis à six-pans creux M6 jointes et des rondelles (2)
- Monter l'appui avec les vis à six-pans creux M12 jointes et les rondelles selon l'*ill. 1* sur le collier de la console d'appui (3)
- Le cas échéant, fixer l'appui au sol (vis de fixation/chevilles côté client)



Vous trouverez d'autres informations sur le système de cascade à gaz de fumée BK 350 dans les *Instructions de montage du système de cascade à gaz de fumée BK 350*.

Utilizzo appropriato

La mensola di sostegno SK2 BK SGB ha la funzione di supportare il sistema a cascata di scarico dei fumi BK 350, quando questo viene collegato all'attacco di scarico fumi posteriore della caldaia SGB utilizzata.

Norme di sicurezza



Pericolo! Durante l'installazione degli impianti di riscaldamento sussiste il pericolo di danni rilevanti a persone, ambiente e cose. Pertanto gli impianti di riscaldamento possono essere realizzati solo da ditte qualificate e la prima messa in funzione deve essere eseguita da personale competente delle ditte produttrici!

Gli accessori utilizzati devono soddisfare le regole tecniche ed essere omologati dal produttore in abbinamento con questa mensola di sostegno. Devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

Non è consentito smontare o modificare arbitrariamente la mensola di sostegno perché si possono mettere in pericolo le persone e causare danni all'apparecchio. In caso di mancata osservanza decade l'omologazione della mensola di sostegno.

Dotazione di fornitura

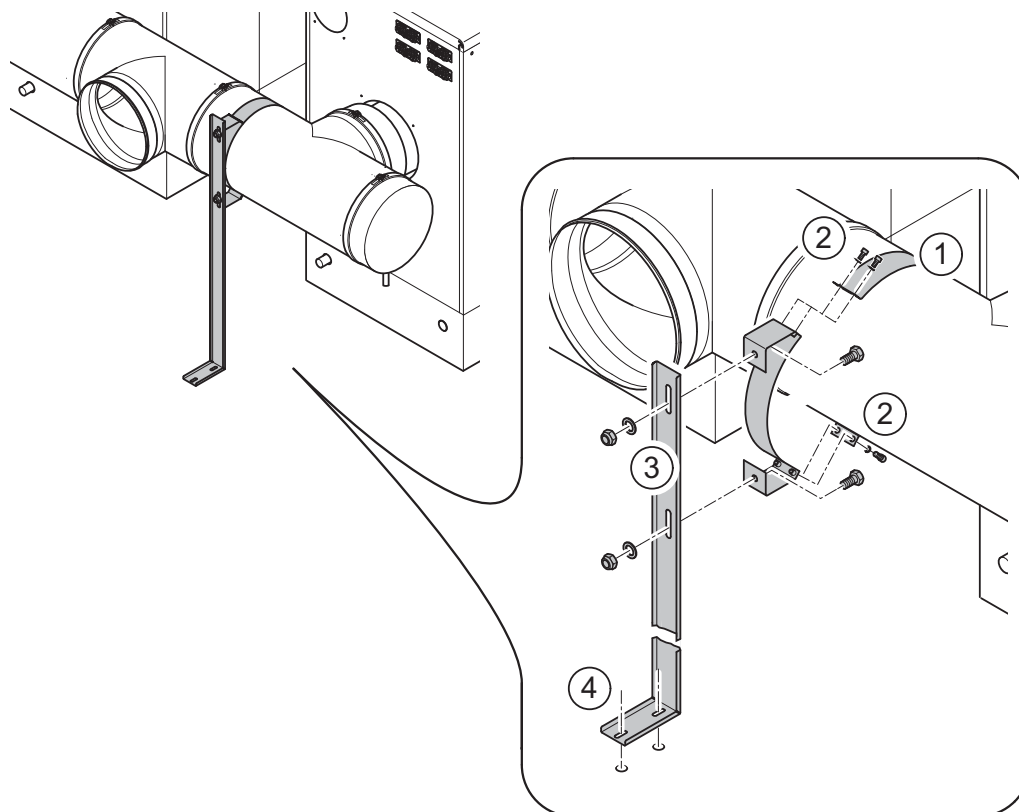
- Fascetta, in 2 pezzi
- Appoggio
- 2 viti a testa esagonale M12 x 20 con le rondelle
- 4 viti a esagono incassato M6 x 20 con le rondelle
- Istruzioni di montaggio

Montaggio



Pericolo di scosse elettriche! Prima di eseguire i lavori di montaggio, togliere la tensione dalla caldaia e assicurarla contro riaccensioni!

Fig. 1: Togliere il pannello di copertura e montare il tubo



- Mettere le singole parti della fascetta della mensola di sostegno secondo la *Fig. 1* intorno all'elemento a T della cascata di scarico dei fumi (1) e avvitare fra loro con le viti a esagono incassato M6 e le rondelle accluse (2)
- Montare l'appoggio con le viti a testa esagonale M12 e le rondelle accluse secondo la *Fig. 1* alla fascetta della mensola di sostegno (3)
- Fissare eventualmente l'appoggio al pavimento (viti di fissaggio/tasselli a cura del cliente)



Potete trovare ulteriori informazioni sul sistema a cascata di scarico dei fumi BK 350 nelle *Istruzioni di montaggio sistema a cascata di scarico dei fumi BK 350*.

Uso previsto

La consola de apoyo SK2 BK SGB sirve para apoyar el sistema de cascadas de evacuación de humos BK 350 cuando este está conectado a la conexión de humos posterior de la caldera SGB utilizada.

Instrucciones de seguridad



¡Peligro! Durante el montaje de instalaciones de calefacción existe el peligro de que se produzcan daños considerables, tanto personales y materiales como medioambientales. Por lo tanto, las instalaciones de calefacción sólo deben ser montadas por empresas especializadas y puestas en marcha por primera vez por personal especializado.

Los accesorios utilizados deben cumplir las reglas técnicas y el fabricante debe haber autorizado su uso en combinación con esta consola de apoyo. Sólo pueden emplearse piezas de recambio originales.

Cualquier modificación o cambio no autorizado de la consola de apoyo está prohibido, puesto que puede poner en peligro a las personas y causar daños en el equipo. En caso de inobservancia quedará anulada la homologación de la consola de apoyo.

Volumen de suministro

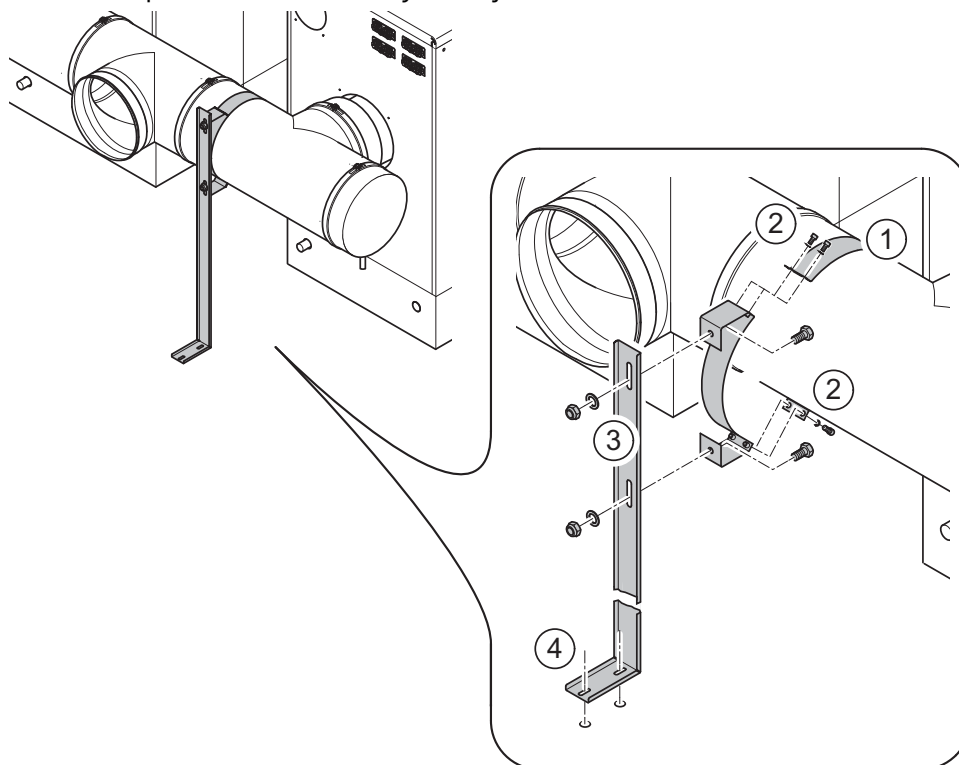
- Abrazadera, 2 piezas
- Soporte
- 2 tornillos de cabeza hexagonal M12 x 20 con arandelas
- 4 tornillos de cabeza con hexágono interior M6 x 20 con arandelas
- Instrucciones de montaje

Montaje



¡Peligro de descargas eléctricas! Antes de realizar operaciones de montaje debe desconectarse la alimentación de tensión de la caldera y asegurarse contra la reconexión.

Fig. 1: Retirada de la placa de recubrimiento y montaje de la tubuladura



- Colocar las piezas de la abrazadera de la consola de apoyo alrededor de la pieza en T de la cascada de evacuación de humos (1), tal y como muestra la *fig. 1*, y unir las con los tornillos de cabeza con hexágono interior M6 suministrados y las arandelas (2).
- Montar el soporte con los tornillos de cabeza hexagonal M12 suministrados y las arandelas, tal y como muestra la *fig. 1*, en la abrazadera de la consola de apoyo (3).
- En caso necesario, fijar el soporte en el suelo (tacos y tornillos de fijación a suministrar por el cliente).



Para más información sobre el sistema de cascadas de evacuación de humos BK 350, consulte las *Instrucciones de montaje del sistema de cascadas de evacuación de humos BK 350*.

Doelmatig gebruik

De steunconsole SK2 BK SGB dient ter ondersteuning van het uitlaatgascascadesysteem BK 350, wanneer dit op de achterste uitlaatgasaansluiting van de gebruikte SGB-verwarmingsketel aangesloten wordt.

Veiligheidsvoorschriften



Gevaar! De installatie van verwarmingssystemen kan een risico voor belangrijke schade voor de personen, het milieu en het materiaal tot gevolg hebben. Daarom mogen cv-installaties enkel door verwarmingsinstallateurs geplaatst worden! Gebruikte accessoires moeten aan de technische regels voldoen en door de fabrikant in combinatie met deze steunconsole goedgekeurd zijn. Enkel het gebruik van originele onderdelen is toegestaan.

Eigenmachtige ombouwwerkzaamheden en veranderingen van de steunconsole zijn niet toegestaan omdat ze mensen in gevaar brengen, en schade aan het apparaat kunnen toebrengen. Bij negeren vervalt de goedkeuring van de steunconsole.

Leveringsomvang

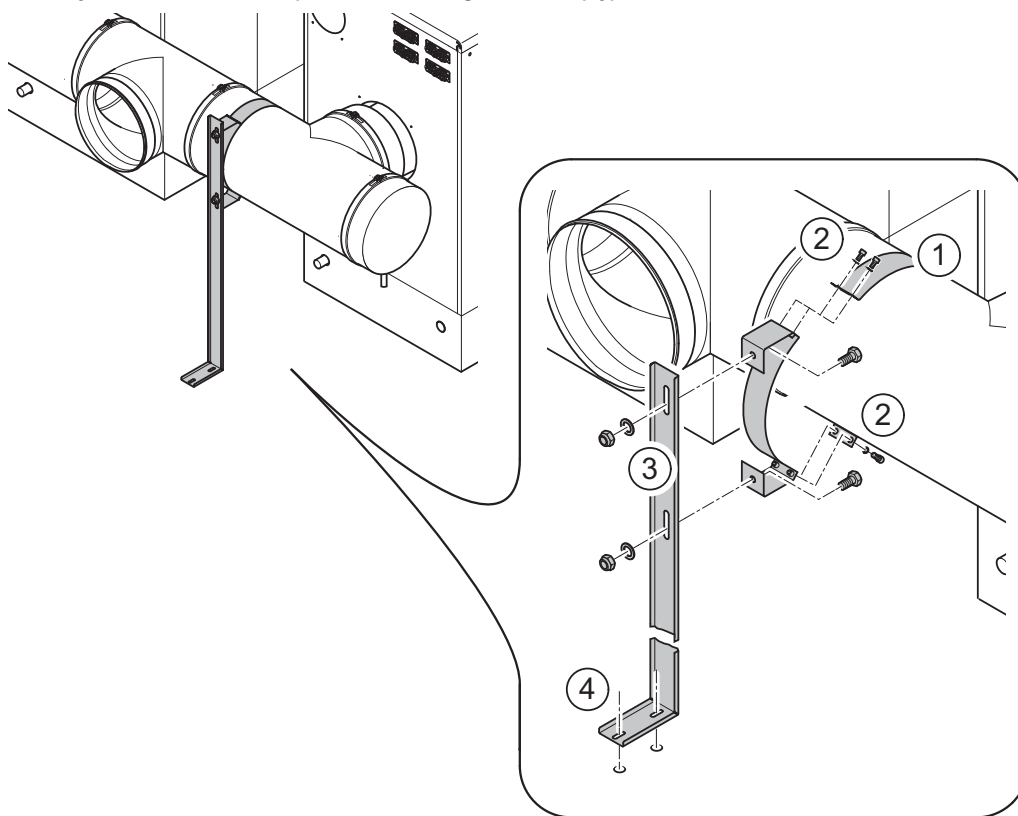
- Klem, 2-delig
- Steun
- 2 zeskant bouten M12 x 20 met onderleggingen
- 4 inbusbouten M6 x 20 met onderleggingen
- Montagehandleiding

Montage



Gevaar voor elektrische schokken! Voor het uitvoeren van montagewerkzaamheden moet de ketel spanningsloos gemaakt worden en tegen weer inschakelen beveiligd worden!

Fig. 1: Verwijderen van de afdekplaat en montage van het pijpstuk



- Afzonderlijke onderdelen van de steunconsole-klem conform *afb. 1* om het T-stuk van de uitlaatgascascade leggen (1) en met de meegeleverde inbusbouten M6 en ringetjes aan elkaar vastschroeven (2)
- Steun met de meegeleverde zeskantbouten M12 en ringetjes conform *afb. 1* aan de steunconsole-klem monteren (3)
- Evt. de steunconsole met bouten en pluggen (door de gebruiker zelf te leveren) op de grond bevestigen



Overige informatie over de uitlaatgascascadesysteem BK 350 vindt u in de *montagehandleiding Uitlaatgascascadesysteem BK 350*.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Konsola wspornikowa SK2 BK SGB służy do podparcia systemu BK 350 odprowadzenia spalin z układu kaskadowego w przypadku, gdy ma być on zamontowany z tyłu zastosowanego kotła grzewczego SGB.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo! Podczas wykonywania instalacji grzewczych istnieje niebezpieczeństwo spowodowania poważnego zagrożenia dla zdrowia, środowiska oraz poważnych szkód materialnych! Z tego względu instalacje grzewcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistyczne firmy, a ich pierwsze uruchomienie mogą przeprowadzać specjaliści z tych firm!

Zastosowane elementy wyposażenia dodatkowego muszą spełniać wymagania wytycznych technicznych i muszą być dopuszczone przez producenta do stosowania wraz z tą konsolą wspornikową. Stosować wyłącznie oryginalne części. Samowolna przebudowa i samowolne dokonywanie zmian konsoli wspornikowej są niedopuszczalne, ponieważ może to stwarzać zagrożenia dla zdrowia i prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Niezastosowanie się do tego wymagania powoduje wygaśnięcie dopuszczenia konsoli wspornikowej do stosowania.

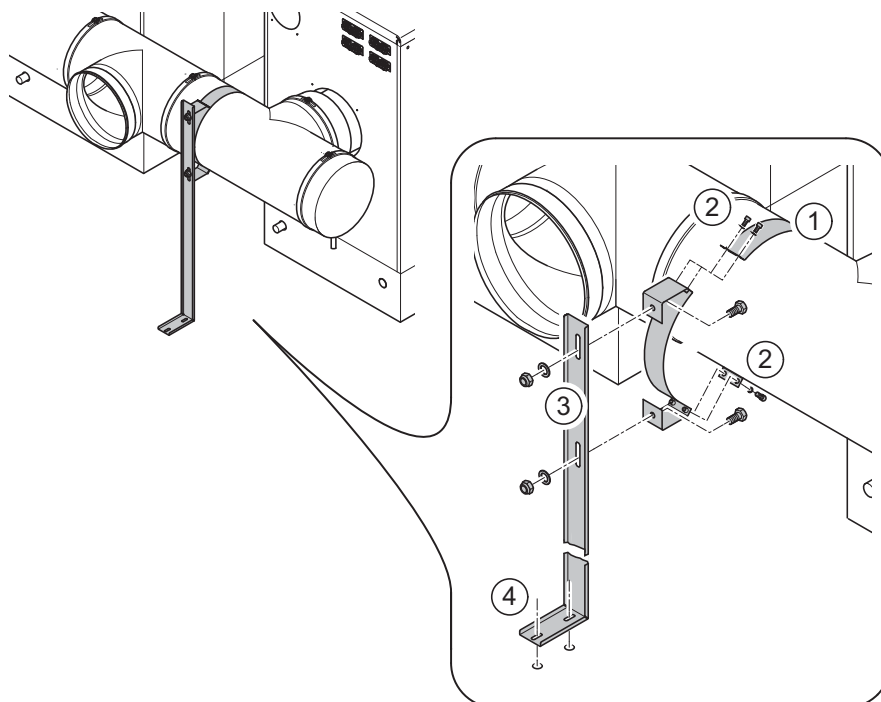
Zakres dostawy

- obejma, 2-częściowa
- wspornik
- 2 śruby M12 x 20 z łbem sześciokątnym i z podkładkami
- 4 śruby M6 x 20 z łbem z gniazdem sześciokątnym i z podkładkami
- Instrukcja montażu



Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed rozpoczęciem prac montażowych odłączyć napięcie od kotła i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem!

Rys. 1: Demontaż płyty osłonowej i montaż kształtki rurowej



- Elementy obejmy konsoli wspornikowej założyć zgodnie z rys. 1 na trójkątniku systemu odprowadzenia spalin z kaskadowego układu kotłów (1) i skrócić ze sobą za pomocą dostarczonych śrub M6 z łbem z gniazdem sześciokątnym wraz z podkładkami (2)
- Wspornik zamontować (3) zgodnie z rys. 1 na obejmie konsoli wspornikowej za pomocą dostarczonych śrub M12 z łbem z gniazdem sześciokątnym
- w razie potrzeby wspornik przymocować do podłogi (śruby mocujące/kołki dostarczane we własnym zakresie)



Więcej informacji o systemie BK 350 odprowadzenia spalin z kaskadowego układu kotłów zawiera *Instrukcja montażu systemu BK 350 odprowadzenia spalin z kaskadowego układu kotłów*.

Použití v souladu s určeným účelem

Opěrná konzola SK2 BK SGB slouží k podepření kaskádového systému na odvod spalin BK 350, pokud se tento systém připojuje k zadnímu napojení spalin u používaných kotlů SGB.

Bezpečnostní pokyny a upozornění



Nebezpečí! Při instalaci topných zařízení vzniká nebezpečí závažné újmy osobám, poškození životního prostředí a vzniku věcných škod. Proto smějí topná zařízení instalovat pouze odborné firmy a uvést zařízení poprvé do provozu mohou pouze specializovaní pracovníci těchto montážních firem!

Použití příslušenství musí odpovídat technickým předpisům a musí být schváleno výrobcem pro použití spolu s touto opěrnou konzolou. Používat lze pouze originální náhradní díly. Není dovoleno provádět svévolné přestavby a změny na této opěrné konzole, protože by mohlo dojít k ohrožení lidského života a k poškození zařízení. Při nedodržení těchto zásad zaniká schválení pro tuto opěrnou konzolu.

Rozsah dodávky

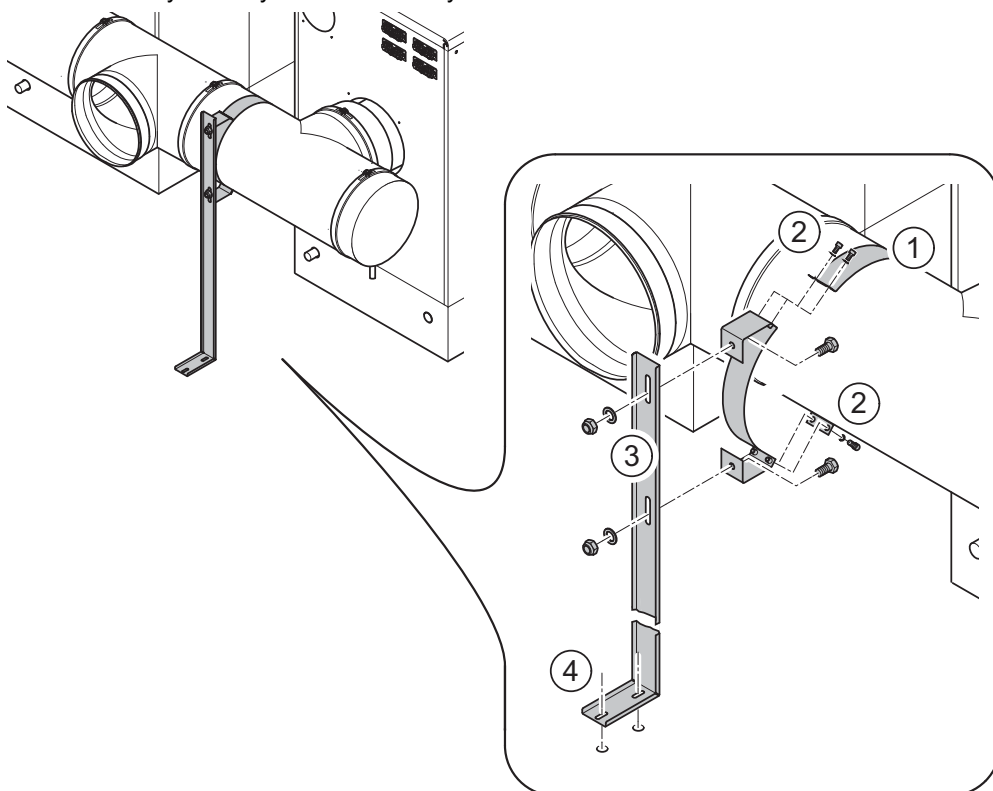
- Spona, 2-dílná
- Vzpěra
- 2 šestihranné šrouby M12 x 20 s podložkou
- 4 šrouby s vnitřním šestihranem M6 x 20 s podloužkou
- Návod k montáži

Montáž



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před provedením montážních prací je nutné kotel odpojit od napětí a zabezpečit proti opětovnému zapnutí!

Obr. 1: Odstranění krycí desky a montáž trubky



- Položte jednotlivé díly spony opěrné konzoly podle *obr. 1* kolem T-kusu spalínové kaskády (1) a sešroubujte je pomocí přiložených šroubů s vnitřním šestihranem M6 a podložkou k sobě navzájem (2)
- Namontujte vzpěru pomocí přiložených šestihranných šroubů M12 a podložek podle *obr. 1 ke sponě opěrné konzoly* (3)
- Vzpěru můžete připevnit k podlaze (upevňovací šrouby/hmoždinky dodá zákazník)



Další informace ke kaskádovému systému pro odvod spalin BK 350 naleznete v *Návodu k montáži kaskádového systému na odvod spalin BK 350*.

